



UNIVERSITY OF
CALGARY

Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

FREN-412.04
Thématiques littéraires et culturelles (Littérature Québécoise)
Automne 2022
Mardi et Jeudi 14h-15h15 – CHD-420

COURSE OUTLINE

INSTRUCTOR'S NAME: Dr. Marie-Andrée Bergeron

OFFICE HOURS: Veuillez prendre rendez-vous ici :

<https://outlook.office365.com/owa/calendar/ProfBergeronCopier@uofc.onmicrosoft.com/bookings/s/85TYilvgGkmlvKvKPnDDuQ2>

E-MAIL: marieandree.bergeron@ucalgary.ca ; Je réponds à mes courriels dans un délai de 48h durant la semaine, avant 17h30.

TELEPHONE NUMBER: 403-220-6382

DESCRIPTION

Depuis le rapport Durham de 1839 qui stipulait que les « canadiens-français.es étaient un peuple sans histoire ni littérature », la fonction politique attribuée à l'histoire et à la littérature a été prépondérante pour la définition et l'existence même du Canada-français puis du Québec en tant que nation distincte à l'intérieur de la Grande-Bretagne et du Dominion canadien. Les tentatives de raconter les modalités de formation du corpus, leurs implications à la fois politiques et esthétiques sont nombreuses, depuis le travail, à l'Université Laval, de l'Abbé Casgrain au 19^e siècle, jusqu'aux plus récentes tentatives de Michel Biron, François Dumont et Élisabeth Nardout-Lafarge sont la preuve d'un effort constant de faire le récit de cette littérature qui, par métonymie, ferait en quelque sorte « exister », « apparaître » le Canada-français / Québec.

Depuis quelques années, cependant, on constate que, dans la foulée, le récit dominant a occulté la présence et la participation de certaines populations minorisées telle que celle des Premiers Peuples (Autochtones, Inuit et Métis) et de la communauté afro-descendante, des femmes, et des autres membres de la diversité sexuelle et de genre. Ainsi, l'importance de décoloniser l'histoire de la littérature québécoise s'est fait sentir de plus en plus urgemment – d'autant plus que les dernières années ont été marquées par de nombreux débats dans le monde des études littéraires, historiques et culturelles, autour de l'utilisation du mot en N. Depuis lors, on questionne l'enseignement de certains textes comportant ledit mot et se servant de la réalité discursive et de l'insulte comme d'un concept pour décrire métaphoriquement et comprendre la situation coloniale dans le Québec des années 1960.

Ce cours vise à initier les étudiant.es à la littérature québécoise en procédant à une traversée d'un corpus regroupant des textes de différentes natures de même que par l'introduction à l'œuvre et au discours de quelques écrivain.es québécois.es dont la trajectoire fut exemplaire (ou contre-exemplaire) à leur époque. L'approche transversale permettra de couvrir les différentes perspectives de la problématique du cours en ce sens que seront présentés à chacun des segments :

1. La vie littéraire d'une époque et le contexte socio-politique (en tenant compte des phénomènes d'institutionnalisation, de distinction et de dialogisme)
2. Une pratique, un dispositif ou un courant (par exemple: la chronique, la poésie, la revue, le blogue, etc.)
3. Une trajectoire d'auteur.e.
4. L'exemplification d'une ou plusieurs problématique (s) historique (s) à l'aune d'un texte contemporain.

Il s'agira, en quelque sorte, d'un cours panoramique, mais qui sera soumis à la dynamique d'un séminaire, c'est-à-dire pour lequel la discussion permettra aussi de fonder la matière et la réflexion. On tentera par ailleurs de rattacher les questions particulières que présentent les textes figurant au corpus d'étude aux grandes problématiques de la littérature québécoise, pour tenter de comprendre la manière dont ils les subvertissent, les reconduisent ou les imaginent différemment.

OBJECTIVES



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

- Composer une analyse littéraire en analysant le vocabulaire critique approprié;
- Prendre connaissance du corpus québécois;
- Considérer la diversité du corpus en fonction des enjeux culturels, discursifs, esthétiques, formels, idéologiques et politiques qu'elle soulève;
- Comprendre les conditions politiques particulières qui incombent à la production littéraire québécoise;
- Se familiariser avec les grandes problématiques de la littérature québécoise et en identifier certains traits caractéristiques ;
- Perfectionner l'expression orale et écrite en français;
- Parfaire l'esprit critique.

OUTCOMES :

- À la fin du trimestre, les étudiant.es seront en mesure de reconnaître les particularités l'histoire littéraire et du corpus québécois;
- Ils et elles auront une meilleure connaissance du corpus québécois;
- Ils et elles seront en mesure d'analyser un texte ou un corpus dans la perspective des études littéraires.

RECOMMENDED COURSE MATERIALS

- Le Multidictionnaire de la langue française, M-E DeVilliers.

REQUIRED COURSE MATERIALS

- *Sainte-Chloé de l'Amour*, C. Savoie-Bernard
- *L'œil du maître*, Dalie Giroux
- *Seize temps noirs pour apprendre à dire kuei*, Philippe Nehmé-Nombré
- *Jardin Radio*, Charlotte Biron
- *Chauffer le dehors*, Marie-Andrée Gill

Vous pouvez acheter les livres en ligne, à la librairie de l'Université.

COURSE NOTES

- **Reconnaissance du territoire** : Je suis heureuse d'enseigner et d'apprendre avec vous sur les territoires traditionnels des peuples de la région du Traité no 7 dans le sud de l'Alberta, qui comprend la Confédération des Pieds-Noirs (comprenant les Premières nations Siksika, Piikani et Kainai), la Première nation Tsuut'ina et la Stoney Nakoda (comprenant les Premières nations Chiniki, Bearspaw et Wesley). La ville de Calgary abrite également la Métis Nation of Alberta, région III. L'Université de Calgary est située sur des terres adjacentes à l'endroit où la rivière Bow rencontre la rivière Elbow, et le nom traditionnel des Pieds-Noirs de cet endroit est "Moh'kins'tsis ", que nous appelons maintenant la ville de Calgary.
- **Mise en garde (trigger warning) – lectures et compositions difficiles** : Certains des textes assignés à ce cours vous demanderont de réfléchir de manière critique au traitement littéraire du racisme et de la violence sexuelle, et notre discussion en classe portera sur les héritages contemporains des nombreuses formes d'oppression structurelle que nous trouverons dans nos lectures. Si ce travail vous met particulièrement mal à l'aise, ou si vous souhaitez discuter en privé de la manière dont les critiques littéraires apprennent à s'intéresser à des textes que nous trouvons personnellement difficiles à lire, j'espère que vous viendrez me voir pendant mes heures de bureau. Dans l'intervalle, n'oubliez pas que chaque membre de notre cours apportera en classe des expériences différentes avec ce matériel - abordons donc chacune de nos discussions en classe avec patience et respect les uns pour les autres, et faisons de notre mieux pour prendre soin de nous-mêmes.
- **Il est strictement interdit d'enregistrer les cours sous peine de mesures disciplinaires**
- *L'évaluation du cours sera disponible sur D2L*

Four (4) Quizzes (Livre ouvert)

Four (4) Rétroactions / discussion par les pairs



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

- One (1) Podcast (20 min.)
- One (1) Compte-rendu de lecture (4 pages)
- One (1) Analyse littéraire (8 p.)
- One (1) Analyse comparative (8 p.)
- One (1) Auto-réflexion (1 p.)

Soyez assuré.es qu'avant la date limite d'abandon des cours (le 7 décembre), vous aurez une rétroaction pour 2 quizzes et pour le compte-rendu de lecture.

SYSTÈME DE NOTATION et MODALITÉS D'ÉVALUATION

Le présent cours adopte une approche d'évaluation et un système de notation différents de ceux généralement utilisés dans les institutions universitaires canadiennes. En effet, dans l'objectif de vous donner les outils pour considérer vous-mêmes vos objectifs d'apprentissage et interroger votre projet pédagogique et intellectuel, vous déterminerez votre note en remplissant un contrat pour le semestre ; comme vous le verrez ci-dessous, ce contrat définira à l'avance les conditions requises pour l'obtention d'une note dans chaque fourchette, ainsi que les pénalités en cas de non-respect des termes du contrat. Ce système vous permettra de vous concentrer plutôt sur la définition claire de vos propres objectifs d'apprentissage pour chaque devoir, puis de réfléchir à la façon dont vous pensez avoir atteint ces objectifs.

Si vous vous demandez comment savoir si le travail que vous avez préparé sera considéré comme "complet" ou si les objectifs d'apprentissage que vous vous êtes fixés sont suffisamment ambitieux, sachez que vous recevrez de nombreux conseils à ce sujet. Les feuilles d'instructions pour chaque devoir sont détaillées et comprennent à la fois des informations sur ce qui constitue un travail acceptable pour chaque devoir et une liste des critères que les assistants techniques utiliseront pour évaluer votre travail. Avec chaque feuille d'instructions, vous disposerez également d'une liste de contrôle d'auto-évaluation que vous pourrez utiliser pour vous assurer que votre travail comprend toutes les caractéristiques nécessaires pour répondre aux exigences du devoir.

Pour bien réussir ce cours, votre meilleure stratégie sera de faire les lectures, de participer aux discussions hebdomadaires et de faire vos devoirs. Mais je veux aussi m'assurer que vous vous sentez soutenu pour atteindre vos propres objectifs d'apprentissage pour ce cours. Ainsi, n'hésitez pas à prendre rendez-vous avec moi pour en discuter.

Chacun des travaux que vous ferez seront évalués selon la méthode « Complet » ou « Incomplet ». Si vous réalisez avec succès les devoirs définis dans le contrat ci-dessous pour une certaine fourchette de notes, vous recevrez la note définie par le contrat. Cet arrangement nous demande de nous faire confiance. Je vous fais confiance pour fixer des intentions significatives pour votre travail dans ce cours, de prendre les réflexions au sérieux et de réaliser les travaux prévus dans le contrat en toute bonne foi et au mieux de vos capacités.

Échelle de notation et pré-requis :

Pour vous mériter la note **A+**, vous devez réaliser avec succès :

- 4 quizzes
- 1 podcast
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)
- 1 compte-rendu
- 3 rétroactions écrites à vos pairs
- 2 auto-réflexions (mi session et fin de session)

Pour vous mériter la note **A**, vous devez réaliser avec succès :

- 3 quizzes
- 1 podcast
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)
- 1 compte-rendu
- 2 rétroactions écrites à vos pairs
- 1 auto-réflexion (fin de session)



UNIVERSITY OF
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Pour vous mériter la note **A-**, vous devez réaliser avec succès :

- 1 quizzes
- 1 podcast
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)
- 1 compte-rendu
- 2 rétroactions écrites à vos pairs
- 1 auto-réflexion (fin de session)

Pour vous mériter la note **B+**, vous devez réaliser

- 2 quizzes
- 1 podcast
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)
- 2 rétroactions écrites à vos pairs
- 1 auto-réflexion (fin de session)

Pour vous mériter la note **B**, vous devez réaliser

- 2 quizzes
- 1 podcast
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)
- 1 rétroactions écrites à vos pairs
- 1 auto-réflexion (fin de session)

Pour vous mériter la note **B-**, vous devez réaliser

- 1 quiz
- 1 podcast
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)
- 1 rétroactions écrites à vos pairs
- 1 auto-réflexion (fin de session)

Pour vous mériter la note **C+**, vous devez réaliser

- 1 podcast
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)
- 1 rétroactions écrites à vos pairs
- 1 auto-réflexion (fin de session)

Pour vous mériter la note **C**, vous devez réaliser

- 1 podcast
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)
- 1 auto-réflexion (fin de session)

Pour vous mériter la note **C-**, vous devez réaliser

- 1 podcast
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)

Pour vous mériter la note **D+**, vous devez réaliser

- 2 quizzes
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)
- 1 auto-réflexion (fin de session)

Pour vous mériter la note **D**, vous devez réaliser

- 2 quizzes
- 1 travail écrit long (au choix parmi ceux proposés)



UNIVERSITY OF
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Des consignes détaillées vous seront transmises 2 semaines avant chaque date de remise, avec une rubrique claire pour laquelle vous devrez réussir chacun des items pour obtenir la mention « Succès ».

Évaluation de la qualité du français écrit :

Concernant l'évaluation de la langue, les critères seront très simples : un copie une quantité trop importante (**+ de 10 erreurs par page**) devront corriger leurs erreurs et expliquer la règle de langue sur un document à part, en plus de soumettre à nouveau le travail afin d'obtenir la mention « Complet ».

GRADING SCALE

A+ = 100-96 A = 95-91 A- = 90-86 B+ = 85-81 B = 80-76 B- = 75-71

C+ = 70-67 C = 66-62 C- = 61-58 D+ = 57-54 D = 53-50 F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

INTEGRITY AND CONDUCT

All members of the University community have a responsibility to familiarize themselves with the Statement on Principles of Conduct, and to comply with the University of Calgary Code of Conduct and Non-Academic Misconduct policy and procedures (available at: <http://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/k.html>).

Academic misconduct

1. Plagiarism is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);

b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;

c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or

d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. Cheating at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. Other academic misconduct includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

INTELLECTUAL PROPERTY AND COPYRIGHT LEGISLATION

Course materials created by instructors (including presentations and posted notes, labs, case studies, assignments and exams) remain the intellectual property of the instructor. These materials may not be reproduced, redistributed or copied without the explicit consent of the instructor. All students are required to read the University of Calgary policy on Acceptable Use of Material Protected by Copyright (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/acceptable-use-of-material-protected-by-copyright.pdf>) and requirements of the Copyright Act (<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-42/index.html>) to ensure they are aware of the consequences of unauthorised



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

sharing of course materials (including instructor notes, electronic versions of textbooks etc.). Students who use material protected by copyright in violation of this policy may be disciplined under the Non-Academic Misconduct Policy.

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it. Please see <https://www.ucalgary.ca/legalservices/foip> for complete information on the disclosure of personal records.

ACADEMIC ACCOMMODATIONS

It is the student's responsibility to request academic accommodations according to the University policies and procedures listed below. The student accommodation policy can be found at: <https://ucalgary.ca/student-services/access/prospective-students/academic-accommodations>.

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/procedure-for-accommodations-for-students-with-disabilities.pdf>.)

Students needing an Accommodation in relation to their coursework or to fulfil requirements for a graduate degree, based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to their Instructor or the Department Head/Dean or to the designated contact person in their Faculty.

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: ascarts@ucalgary.ca

Website: arts.ucalgary.ca/undergraduate.

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SUPPORT AND RESOURCES

Links to information that is not course-specific related to student wellness and safety resources can be found on the Office of the Registrar's website: <https://www.ucalgary.ca/registrar/registration/course-outlines>.



UNIVERSITY OF
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures
